**Pergunta de Alicia Ciriaco** dia 12/01/2019 00h00 Respondido

Hello teacher

Por que na segunda situação quando o atendente fala

'If you need anything, just let me know' é traduzido 'se precisar de alguma coisa, apenas me fale'?

Know não significa saber?

e pq não foi usado o verbo talk ou speak?

# Resposta de João Filipe Mendes Julio dia 14/01/2019 17h07

Olá Alicia, tudo bom?

Exatamente, "Know" quer dizer "saber", mas nesse caso é uma expressão. Quando você quiser que alguém te diga alguma coisa pode utilizar "let me know". É uma outra forma de falar "apenas me diga / apenas me fale / me diga / me fale". Pra saber quando utilizar, é só pensar que quando quiser que alguém te diga / avise sobre algo, usa-se "let me know". Por exemplo:

Let me know if you go to the party.

(Me avise se você for a festa.)

I might be travelling tomorrow, but I’ll let you know if I stay.

(Eu devo viajar amanhã, mas te aviso caso eu fique.)

Is it OK if I let you know by tomorrow morning?

(Está OK se eu te avisar amanhã de manhã?)

Ficou claro?

Espero ter ajudado!

Qualquer outra dúvida é só mandar ;)

# Resposta de Alicia Ciriaco dia 16/01/2019 13h48

I got it, Thanks.

# Pergunta de Renata ferreira dia 27/11/2018 15h28 Respondido

Olá tudo bem?

Gostaria de um exclarecimento sobre a expressão  "sort of" que está como a resposta da questao 8.  Did you find everything you were looking for?

Obrigada.

# Resposta de João Filipe Mendes Julio dia 28/11/2018 12h01

Olá Renata, tudo bom?

A expressão pode ser traduzida como "mais ou menos". No caso da questão, essa é a única resposta correta disponível.

- Você encontrou tudo o que procurava?

- Hmmm, mais ou menos.

Espero ter ajudado!

See you ;)

# Pergunta de Danton De Sousa Fernandes dia 20/09/2018 22h16 Respondido

Olá! Boa noite, poderia me explicar mais detalhadamente a parte que o Mr. Teacher Paulo fala: "Would you by any chance..." ? Eu sei o que ele quis dizer por causa da tradução, mas eu não entendi muito bem o uso do "by". Poderia esclarecer para mim?

# Resposta de João Filipe Mendes Julio dia 27/09/2018 10h14

Olá Danton, tudo bom?

Então, "By a chance" é uma expressão, então sempre que temos uma expressão é um pouco complicado traduzir parte por parte da mesma. A tradução de "By any chance" ficaria algo tipo "Por acaso" ou, como temos o uso do any ao invés do a, poderia ficar "Por algum acaso", como uma forma educada de perguntar ou algo parecido. Não que ele seja obrigado a trocar o dinheiro pra você, mas se pudesse você gostaria que trocasse. Entende?

E uma outra curiosidade é que um dos significados de by no dicionário é que ele é uma preposição que demonstra um método. Ou seja, used to show how something is done. Se prestarmos atenção vamos perceber que o fato de trocar o dinheiro é por acaso é se ele puder, se ele tiver, essa seria a maneira pela qual essa troca seria feita. Por acaso.

Ficou claro? Espero ter ajudado.

Qualquer dúvida estamos aí ;)